

# **Kolosi Kimbi**

## **Polnön Kolosi yengöra Kimbi alök.**

### **Jim-asa-asari**

Kolosi mi Eisia prowinsgö taon kun. Mi Efesus siti miangöreñök wehön kotkotñe göröken ahöyök. Polnön Kolosi nalö kungen qahö anökmö, Eisiagö siti ketañi Efesus miangöreñ yambu karöbut Buña nup memba Kolosi yengöra mewöñanök waimanjatñi möta malök. Köñanjep Kolosi tosatñan uruñini melenget (1.7; Apo 19.10). Polnön Rom sitigö kösö mire tariga neñakñi Epafrañ yanön Kolosi urumelen kambugö buzup keunji memba yanögöreñ kayök. (1.7-8) Kösohotñini tosatñi mi ölopñi aketmö, Kolosi miangöreñ böhi takapulakanji tok malget.

Böhi mienön ambazip kewö kusum sohom engimalget: “Urumelen könagesö eñön Anutu waikñi membingö köna keu köñanji köñanji mi ölop wuatangöme. Eñön ölop uruñini memba et ala silenini qeba sihimbölö mötme.” (2.16, 20-21, 23) Toroqeba kewö jim kutum engiget, “Mötnarip eñön mönö simin köla garata waikñini memba malme.” (2.18) Jisös mewöyök mem et al wangiba kewö jiget, “I Anutugö Nahönñi qahöpmö, garata bohönñi kun.” Mewö jiba kewö toroqeget, “Nengö keunini wuatangömei, yanön mönö mötmöt tölapñi qainñi kun miwikñaime.”

Miangöra Polnön Kimbi ki ohoba Kolosi urumelen kambu kewö kusum engiyök, “Yuai pakpak mönö Jisösgö bapñe ahöiga yanön Anutu

öl töhöñji aka (1.15-17) urumelen kambu neñgö Bohonina malja.” (1.18) Toroqeba keu kewö kondel engiyök, “Kraist Jisös möt narigetka yañön Anutugö mötmöt aka mötkutukutu tölapñi ölop kondel engima. Anutugö mötmötñi mi mötmöt tosatñi pakpak oñgita qainñi kun akza.” (2.2-3, 9-10) Polnön mewöyök urumelen ambazip malmalñinañgö jimkutukutu keu tosatñi ohoba al engiyök. (3.1-4.1)

**Buk kiangö bahöñji bohonñi 4 mi kewö:**

Keu mutukñi 1.1-8

Kraistkö malmalñi aka nupñi 1.9-2.19

Kraistpuk malmal dölokñi 2.20-4.6

Kimbigö keu kötñi bohonñi 4.7-18

<sup>1</sup> Anutunönj Pol ni melaim niñgiiga jitñangö dop Kraist Jisösgö aposol akzal. Urumelen alanini Timoti yañön nömbuk tatza.

<sup>2</sup> O urumelen alaurupnini sarakñi Kolosi taonönj mala Kraistpuk qekötahögetka mötnaripñinan qahö sörauiğa zeñ kinjei, nöñön embuk keu eraum mötpingöra kimbi ki ohozal. Anutu Iwininan mönö kalem möriam enñgiiga luainönj malme.

*Enğöra Anutu möpöseiba köulukömakzin.*

<sup>3-4</sup> Inñi Kraist Jisös pöndañ möt nariba ambazip sarakñi pakpak uru könömñinan jöpaköm enğimakzei, mianğö keu buzupñi jiget mörin. Mianğöra enğöra köulukömakzini, mianğoreñ mönö nalö dop Anutu, Kembunini Jisös Kraistkö Iwinji möpöseimakzin.

<sup>5</sup> Ölöwak Buğagö keu ölnan mutuk enğoreñ kaiga jigetka jörömçörömninañgö könani lök möta möt

asariget. Möt asariba Anutunöŋ engöra yuai ali Suep mire kahaimök ahözawi, inini mi buŋa qem aŋgubingö al mamböta jörömqöröm akze. Jörömqöröm mianŋön nam köl enŋiiga amqeba Anutu möt nariba uru jöpaköm aŋguba maljei, mönö mianŋöra möpöseim waŋgimakzin.

<sup>6</sup> Ölöwak Buŋa keu mianŋön sehiba gölmeŋi gölmeŋi dop köla öljambuk aka qarimakza. Mianŋö dop engöreŋ kaiga inini Anutugö kalem möriamŋaŋgö könaŋi ölni möta möt asariget. Mi mutuhök möt asarigeri, wehön mianŋöreŋök könahiba engö sutŋine mewöŋanök öljambuk aka kötuetsköm enŋimakza.

<sup>7</sup>\*Wölböt neŋaknini Epafras yaŋön Kolosi engöra Ölöwak Buŋa mi kusum enŋiiga mötket. Epafras yaŋön neŋgö salupnine kinda Kraistkö nupŋi pöndaŋ kapaŋ köla memakza.

<sup>8</sup> Uŋa Töröŋan sölölohöm enŋiiga jöpaköm aŋgumakzei, Epafrasnöŋ engö könaŋamŋini mewö eka nini jii mörin.

<sup>9</sup> Mianŋöra buzup keu mi mörini, neŋön mewöyök nalö mianŋöreŋök könahiba engöra Anutu köuluköba mala kotzin. Enŋön Anutugö jitsihitŋi möt yakögetka mötmöt mianŋön uruŋini kokolak qemapköra ulet waŋgimakzin. Mianŋön kokolak qem enŋiiga Uŋa Töröŋan mönö sölölohöba mötmöt enŋimakŋa. Mewö mianŋön mönö ölop Anutugö sihimŋi pakpak diŋdiŋanök möt kutuba malme.

<sup>10</sup> Engöra kewö köulukömakzin: Mötkutukutu mianŋön nam köl enŋiiga mewö ölop malmalŋini

---

\* **1:7:** Kol 4.12; Flm 23

Kembugö jeje dop kölmawanğö dop malme. Jit-sihitñi ahözawanğö dop ahakmemenini pakpak aka memba malme. Mewö ölop nup ölopñi könani könani pöndan megetka miangö ölni asuhumakña. Mötikutukutuñini mewö köl guligetka ölop köhöimakñe aka Anutugö könani toroqeba möt yaköm soroköba malme.

<sup>11</sup> Anutugö kukösumñi mi aködamunñambuk. Miangö dop nanñi ösum-mumuñi pakpak al enjiiga enğualönđa mem köhöim enğimakñapaköra köulukömakzin. Anutunönñ mewö mem köhöim enjiiga ölop köhöiba nalö dop kapan köla urubönjönñönñ kinda lömböt möta mökösonđa söngaiba malme.

<sup>12</sup> Söngaiba mala Iwigö saiwap jiba malmegöra köulukömakzal. Iwininan alaurupñi sarakñi neğöra buña yuaini arengöba ali asakmararanğö uruñe ahöza. Yanñon inini mewöyök letotqetot mem enjiiga buñani mi buña qem anğumeanğö dop akze.

<sup>13</sup> Pandamanönñ galöm köl neğiyöhi, Iwinönñ miangörenök meköba neğuanğita kaba wölböt Nahönñanğö bemtohonñ uruñe al neğiyök.

<sup>14</sup> \*Nahönñi yanñon sohopnini memba siñgisöndoknini sanğonđa mosötmapkö mörakza. Miangöra mönö saiwap jim wanğimakzin. Keu mi ölna.

*Kraistnönñ yuai pakpakö könani aka bohonñi akza.*

<sup>15</sup> Kraistnönñ Anutu qahö ehekñi yanğö imutñi akza. Möpñanğö möpñe malmal pakpak qahö

---

\* **1:14:** Ef 1.7

asuhuiga Kraistnöŋ mönö mutuhök Iwiŋambuk azi bohonŋa malök. Mewö Iwi Anutu bauköm waŋgiiga öröyuai pakpak miwikŋaim enġiyotka ahuget.

<sup>16</sup> Nahönŋan Anutu bauköm waŋgiiga öröyuai pakpak miwikŋaim enġiyohot. Yuai tosatŋi Suep mirigö jakeni jakeni mianġören ahögetka qahö enġehakzini aka yuai tosatŋi gölmenöŋ ahögetka enġehakzini, mi Kraistnöŋ jiiga letotket. Yuai pakpak mi galöm köl enġimegöra uŋa suahö galömŋi galömŋi miwikŋaim enġiiga Suep gölme sutŋire jakömbuakŋine kinda jimkutukutuŋini alakze. Yeŋgö nemböŋine pom jembonŋini öŋgöŋgöŋi eretŋi mi al enġiiga jakenine kukösumŋinambuk kinda tosatŋi kembu ak enġimakze. Nahönŋan yuai pakpak asuhumapkö bömön jalöŋi aiga Anutunöŋ miwikŋaim enġiyöhi, mi mönö Kraist aködamun miwikŋaim waŋgimegöra al enġii ahöze.

<sup>17</sup> Kraistnöŋ mutuhök maligun öröyuai pakpak mianġö andöŋe asuhuget. Yaŋön mönö yuai pakpak mindiriba nam köl enġiiga kutulaŋgöba yaŋgören töndangöba kinje.

<sup>18</sup> \*Kraistnöŋ bömön jalönini akza. Öröyuai pakpak neŋgö öröm neŋginenġi bohonina aka malmapköra kömupnöhök wahörök. Kömugeri, yeŋgö sutŋineyök jitmemeŋina aka guliba wahörök. Mewö mutukŋamnini aiga nini könagesö walŋaŋgö zioz dölök-kunŋi asuhuba kinjin. Mianġöra urugö, silegö, yuai pakpakö nörop bohonini aiga urumelen könagesö neŋön yaŋgö

---

\* **1:18:** Ef 1.22-23

öl kembangan akzin.

<sup>19</sup> Anutunöŋ Nahönŋi nanŋaŋgö dop köröndöŋ aka malmapkö möt teköi dop kölok. Miaŋgöra nanŋi mötmöŋŋi aka aködamun yuaini pakpak mi körek pakpak Kraistpuk qekötahöba kinjawangöra körö-ölöwak möta malja.

<sup>20</sup> \*Öröyuai pakpak gölmenöŋ aka Suepnöŋ Anutubuk kazik ahakzei, Anutunöŋ mi pakpak töwaŋini ala enŋuangiriga nanŋambuk qekötahöba urumohot akŋegöra möta kewö jim teköi dop kölok, “Mönö nani Nahöni melaibi geba maripomnöŋ kömumba sepŋi mokoba luaigö nam köli asuhuma.”

<sup>21</sup> Inini mewöyök mutuk ahakmemenini bölöŋi ahöyöhaŋgöra aka uruŋinan Anutubuk urumohot qahö aka kerök möt waŋgiba tikep malget.

<sup>22</sup> Mutuk mewö malgetmö, nalö kewöŋe Anutunöŋ nanŋambuk urumohot aka kinmegöra Nahönŋi melaiiga gölme silebuk kömumba köl könjörat mem enŋiyök. Mewö kingetka qewölonŋini saŋgonŋa mala enŋuangita nanŋi jeŋe sarakŋi köpösihitkö keuŋini qahö al enŋii aŋgotmegöra al mamböta jörömqöröm ahakze.

<sup>23</sup> Jörömqöröm ahakzemö, mala anjanbanjan köla et enŋubapuköra mönö Kraist pöndaŋ möt nariba kinme. Anutunöŋ Ölöwak Buŋaŋan tandö kuŋguyöhi, inini miaŋgö keuŋi mötket. Uruŋinan miaŋgoreŋ naŋgöba töndangöba kin köhöiba malme ewö, mönö oyaenŋoyaen akŋe. Nini Ölöwak Buŋaŋi mi jim sehimakzin. Anutunöŋ ambazip mi-wikŋaim enŋiiga Suep bapŋe mal anjei, yeŋgö

---

\* **1:20:** Ef 2.16

sutɲine mi liliköba jim asariba maljin. Pol nõhõn mewöyök Ölöwak Buɲagö nupɲi mi memba maljal. Mewö.

*Polnõh zioz kambugö nup denöwö memba malök?*

<sup>24</sup> Kraistkö ölni mi urumelen kõnagesö neɲõn akzin. Kraistnõh neɲgöra aka kõɲjilin mõriga kitipɲi ahöba urumelen kõnagesö qaknine öngömakzawi, mia Kraistkö ölni baukõm eɲgimamgöra aka silenana meköba möta malakzal. Mewö aiga eɲgöra aka sihimbölö möta malali, miangöra nalö kewõne söngaimakzal.

<sup>25</sup> Anutunõh kuɲgum niɲgiiga urumelen kõnagesõni kõnagesõni welennini qeba nup memba maljal. Anutunõh kalem mõriamɲi ambazip menden neɲgimamgö aren alöhi, miangö dop Buɲa keuɲi körek jim sehim tekömamgöra jiyök. Eɲõn ölöwaka köhöimegöra nup al niɲgiyök.

<sup>26</sup> Anutunõh Buɲa keu mi möpɲangö möpɲeyök asambõriga ambazip julkösõh aka kömugetka gwölönarökɲi wahöta kömugetka mewö mewö aka mala kota tönpin malget. Malgetka nalõni nalõni tölapɲe ahöyökmö, nalö kewõne kõnagesõni kõnagesõni sarakɲi neɲgöra indel neɲgiiga mötzin.

<sup>27</sup> Anutunõh kalem mõriamɲangö areni kewö jiba ali ahöza, “Nõhõn keuni tölapɲi mi nani kõnagesöurupni eɲgöra indelbi mötmegöra mötzal. Yeɲõn mi möt yaköba anda jim sehigetka Buɲani tölapɲangö aködamunɲan mõnö kian kantriɲi kantriɲi yeɲgö sutɲine qariba qetbuɲaɲambuk akɲa.” Keu kötni tölapɲi mi kewö: Kraistnõh

engö uruñine malja ewö, mönö asakmararañe angotpingö jörömqörömñi al engimakña.

<sup>28</sup> Neñön Anutugö areñ mianğö dop Kraistkö könañi ambazip pakpak engöra jim asariba maljin. Yeñön körek Kraistpuk qekötahöba kin köhöiba aködamunñinambuk akñegöra kusum engimakzin. Mewö enğuaņgiringa Anutugö jemesoholñe angotmegöra mötzin. Mianğöra mötkutukutunini pakpak qezaköba qambañ keuñi keuñi engimakzin.

<sup>29</sup> Nöñön mianğöra aum-mörimakzal. Kraistnöñ kukösumñañgö qakñe sölölohöba inahöm niñgimakzawi, nöñön mönö mianğö dop bim qeba malakzal. Mewö.

## 2

### *Polnöñ Kolosi yeñğöra waimañjat mörök.*

<sup>1</sup> Nöñön Kolosi engöra aka bim qeba maljal. Mewöyök Laodisia sitinöñ maljei aka urumelen aaurup tosatñan silenangö jemesoholni qahö nekeri, mönö körek yeñğöra köuluköba gwötpuk aum-mörimakzal. Nöñön inini mianğö könañi mötmegöra mötzal.

<sup>2</sup> Kewö köulukömakzal: Anutu, gi mönö uruñini nañgöm enğinöñga öröröñ jöhöba jöpaköm aņguba mohotñe urugö aködamunñini pakpak miwikñaime. Mi miwikñaiba ölop köhöiba yuai pakpak möt kutum teköme. Mewö aka ölop Anutugö Buña tölapñi, Kraistkö könañi mi körek möt asarim teköme.

<sup>3</sup> Anutunöñ mötmötñi aka mötkutukutuñi mi körek Kraistköreñ ala asamböriga ahöza. Anutu mötkutukutuñañgö köweni mi guli dötnam ewö köwe tölapñe ahöiga Kraistnöñ mianğö kiñi moröñi akza.



Kraist tem köla mewö mianjön ölop mötkutukutuñi miwikñaibin.

<sup>4</sup> Kunñan mondoqondoroñ ala kelök keu jiba uruñini kunğuba tilipköm engibapuköra Kraistköra keu mi jizal.

<sup>5</sup> Silenan engö kösutñine qahö maljalmö, urumötmötnan mönö embuk kinja. Injini köhöiba Kraist möt nariba tem köla sutñine areñinañgö dop böñjöñ maljei, engöra mewö möta mötmöriba söñgaimakzal. Mewö.

*Gölmegö mötmötñan jöhöm engibapukö galöm meme keu*

<sup>6</sup> Mianğöra injini Kraist Jisös möt aņgön kölgetka Kembuñini aka kinjawi, mönö yambuk qekötahömakzeañgö dop ahakmemeniñi aka mamba malme.

<sup>7</sup> Keu kusum engigeri, mianğö dop mönö kesötñini Kraistköreñ möndömgöba mendawöla yambuk qekötahöba kinda uruñini nañgöm aņguba mötnaripkö köhököhöiñi toroqeba miwikñaiba malme. Saiwapñini mönö o saksaköba erakzawañgö dop jiba möpöseiba malme.

<sup>8</sup> Ambösakon yeñön gölmegö mötkutukutu kusum engigetka köna walñi miwikñaiba tosatñan mi wuatañgömakze. Mewöyök bem suahö galöm Suep gölme sutñire mala mietkö öroyuainjiri pakpak galöm köl engimakzei, tosatñan Kraist oņgita yeñgöreñ qekötahöba keu kusum engimakze. Mewö ahakzei, yeñgöreñök kunñan engömemba tilipqilip omani mianğö kösöñan jöhöm engiiga eta böhi mienğö buñaya akepak.

<sup>9</sup> Anutugö mötmötņi aka aködamun yuaini pakpak mi körekmakörek Kraistköreņ ahöiga gölme sile memba asuhuyök. Miaņgöra böhi takapulakani mewöņi yeņgöra mönö galömnini mem aņguba malme.

<sup>10</sup> Kraistnöņ uņa suahö galöm aka pom jembon pakpak mienģö nörop bohonņini akza. Kraistpuk qekötahögetka yaņön Anutugö mötmötņi aka aködamun yuaini pakpak mi ölop dopņine eņgiiga malje.

<sup>11</sup> Mewö mala Kraistpuk qekötahögetka yaņön aiwesökņi ölni mi eņgöreņ mewöyök yandim eņgiiga malje. Aiwesök mi börönöņ silenine yandimakzeañgö dop qahöpmö, Kraistnöņ sile yandiyandi qainņi kun ak eņgiyök. Mi kewö: Yaņön silegö ahakmeme walņan galöm köl eņgibapuköra mönö sihim kömbönaņini bölöņi jöhöiga malje.

<sup>12</sup> \*Kraistkö qamötņi lömnöņ algeri, eņģö uru walņan mönö mewö tandöktandök kömumba o melun miaņgöreņ kömup lömnöņ geyök. Mewö geyökmö, Anutunöņ Kraist mem guliiga kömupnöhök wahöröhi, yaņģö kukösumņan mönö iņini mewöņanök inahöba o melun miaņgöreņ nam köl eņgiiga guliget. Iņini Anutugö kukösumņi mi möt aņģön köla möt narim waņgigerañģöra aka Kraistkö qöhöröņe guliba köhöiba malje.

<sup>13</sup> \*Mutuk kunöņ eņģö sihim kömbönaņini bölöņi mi qahö jöhöiga uru walņinan galöm köl eņgiiga malget. Siņģisöndok akerañģöra aka uru köhömuņi malgetmö, Kraistpuk qekötahögetka

---

\* 2:12: Rom 6.4      \* 2:13: Ef 2.1-5

Anutunöŋ yaŋgö qöhöröŋe mem gulim enġiyök. Siŋgisöndoknini mönö körek saŋgoŋ teköiga köhöiba maljin.

<sup>14</sup> \*Bölönamnini aka miengö likepŋangö jimkutukutuŋi mi Suep mire löpöt kimbinöŋ ohogetka ahöyök. Kraistnöŋ löpöt mi körek pakpak kutuba qeapköyök. Löpöt mianön Anutubuk kinda andönine qeba tuarenjoŋ ak neŋgiba ahöyöhi, yaŋön mi köteköba maripomnöŋ kösököi teköyök.

<sup>15</sup> Maripomnöŋ kömumba bem suahö galöm aka uŋa pom Suep gölme sutŋire öröyuai pakpak galöm kölakzei, Kraistnöŋ miengö kukösumŋini luakjaugem jitŋi ewö qeapköba tölököba tözangöm teköyök. Mewö kazikurupŋi kösö gwarö memba gamu qem enġiyök. Mewö aka enġuaŋgita köiraŋ ala renduŋ köliga qenjarökŋe kagetka luhut al enġiyöhanġö könäŋi mi aukŋe asuhuiga eket.

<sup>16</sup> \*Kraistnöŋ luhut al enġiyöhi, miangöra inġini mönö Kraistpuk kinda ewebibiŋinambuk saitŋgit malme. Mewö malgetka enġö sutŋine kunŋan wani oŋi aka ölni ohoba nemakzei, miangöra öne dönqizizin ala jim kutum enġibapuk. Yambu (yara) dop kendon kömbukŋi kun aka köiŋ dop köiŋ dölökŋi kotzawaŋgö söŋgaipŋi mi alakze me qahö, miangöra öne jim bölim enġibepuk. Sabat kendon mi Sondagienöŋ me silim kunöŋ tarakzei, miangöra öne mesoholŋine qeba jim enġibepüköra mönö galömŋini mem aŋguba malme.

<sup>17</sup> Soŋgo mewöŋi miengöra mönö kezap kude alme. Mi söpsöp yuaiyök akze. Ölnan dopdowiba imutuŋi gilakzawi, miangö dop ölni mi Kraist.

\* **2:14:** Ef 2.15      \* **2:16:** Rom 14.1-6

Nenegö me kendon tatatkö keuñi mi Kraistkö söpsöpñi aka eretñi akza. Kraistnöñ lök kaiga mala öne köna söpsöpñi walñe qekötahöbepuk.

<sup>18</sup> Tosatñi yengö sihimñini mi nanñini urunini memba et ala Suep garata waikñini memba bem ewö möpöseim engibingöra ahöza. Mewöyök jeñini melenñi imutimutñini eka miengöra söñgöroqök ahakze. Mewö nanñine gölmegö mötmötñan kungum engiiga silenñini öne töhön memba öngöba tiwokmawok ahakze. Yengörenök kunñan tilipköm engiba Kraistkörenök utum engibapuk. Mewö mötnaripkö aongitnöñ luhut qahö ala töwanñini qahö membepuk. Mianğöra mönö galömñini mem anguba malme.

<sup>19</sup> \*Yenön Kraist nöroñnini akzawi, yambuk qekötahöba kinkinñini mosöta lañ malje. Kraistnöñ nöroñnini aka nanñi ölni körek nini galöm köl neñgiiga ölop mösölatim anguba maljin. Sihit toroqeqeñi aka ginimuramñi mienön mönö ölnangö köna böröurupñi mindiriba jöhöm neñgigetka kutulanğöba mohot akzin. Mewö aka Anutunöñ nam köl neñgimakzawanğö dop qarim köhöimakzin.

*Kraistpuk kingetka gölmegö mötmötñan galöm ak engibapuk.*

<sup>20</sup> Inini Kraistkören qekötahögetka uru walñinan kömuiga bem suahö galöm yengö kösö gwarönöhök lök lolohoget. Mienön Suep gölme sutñire mala yuainñiri pakpak galöm köl engimakzemö, inini qahö galöm köl neñgigetka malje. Mianğöra böhi takapulakanñi mewöñan jimkutukutu

---

\* **2:19:** Ef 4.16

laŋ al eŋgimakzei, mi mönö wuanöŋgöra öne wuatəŋgömakze? Suepkö buŋaya akzemö, töndup gölmegö keuya wuatəŋgögetka siksauk ahakza.

<sup>21</sup> Soŋgoŋini kewö alakze, “Mi kude göjupköba meman. Kun mi kude yöhösöröman. Yuai mi kude misiriman.”

<sup>22</sup> Gölmə ambazipnöŋ nanŋini nöropŋinan mewö jim kutuba tosatŋi kusum eŋgimakzemö, Anutunöŋ mewö qahö. Yaŋön yuai pakpak mi lökŋanök aka memingöra jiiga nupŋini eŋgigetka qahöwakŋegöra ali ahöze.

<sup>23</sup> Mi töndup tosatŋan bem suahö galöm aka garata waikŋini memba bem ewö möpöseim eŋgimegöra kapan kölakze. Mi kapan köla “Nanini urunini memba eta aljin,” jiba miangöreŋ möndöba silegö sihim kömbönaŋini bölöŋan galöm köl eŋgibapuköra soŋgoŋi soŋgoŋi ala sileŋini qeba qölsihim aŋgumakze. Mewö aka jimkutukutuŋini alakzei, mi mönö mötkutukutu qakŋe alalŋaŋgö tandök aiga gwötpukŋan mi möta mötket öŋgömakza. Öŋgömakzapmö, mi töndup mewö silegö sihim kömbönaŋini bölöŋi aŋgön kölbingö osiba mi laŋ wuatəŋgömakze. Miangöra jimkutukutuŋini mienöŋ mönö yuai omanŋi kötökŋi akze. Mewö.

### 3

*Kraistnöŋ malmal dölökŋe malbingö ösumŋi neŋgimakza.*

<sup>1</sup>\*Kraistnöŋ euyangöreŋ öŋgöba Anutugö böröŋi ölnaŋgö jakömbuak jakenŋi memba qetbuŋaŋambuk

---

\* **3:1:** Sum 110.1

tatza. Anutunöŋ Kraist mem gulim waŋgiyöhi, mianğö tandök inini mewöyök mem gulim enğiiga köhömuŋeyök wahöta malje. Mianğöra inini Suep mire eu öröyuai ahözawi, uruŋini mönö mianğöreŋ jöhöba malme.

<sup>2</sup> Gölmegö öröyuaigöreŋ qahöpmö, euyangöreŋ öröyuai ahözawi, uruŋini mönö mianğöreŋ jöhöm köhöiba malme.

<sup>3</sup> Enğö uruŋini walŋan mönö kömuiga Anutugöreŋ tönğuba malje. Mewö Anutugö aumŋe anda malmal köhöikŋaŋgö könaŋi miwikŋaiget. Kraistnöŋ Suep malmal tölapŋe maljawi, enğö uru-malmalŋinan mönö mianğö dop asa-asambötŋe ahöza. Mianğöra uruŋini mönö Kraistpuk jöhöba malme.

<sup>4</sup> Kraist malmal köhöikŋaŋgö Toninan kunbuk kaiga asakmararaŋan asuhumawi, nalö mianğöreŋ inini mönö mewöyök asuhugetka enğuaŋgiriga yambuk Anutugö asakmararaŋe aŋgotme.

*Uru walŋi aka uru dölökŋi awöraŋgözahot.*

<sup>5</sup> Gölmegö sihim kömbönaŋini bölöŋi könaŋi könaŋi mi uruŋine kinda yayaseŋseŋ mem enğimakzei, mienğö nöropŋini mönö körek tözamğöm teköme. Bau kiam tandök serowilin aka qewölöŋ aŋğöjörakŋambuk mi mönö andö qeme. Urusilegö sihim kömbönaŋi bölöŋi mi mosöta urukönöp bölöŋi mi mönö qömbökögetka bököma. Yuai membagun membingö nepaqepalok köpösöŋgömakzei, mianğön tandö lopioŋ waikŋini memba möpöseim enğizeaŋgö tandökŋi akza.

<sup>6</sup> Mi akeranğöra aka Anutugö irimŋan seholiiga urukazikŋi qakŋine ali öŋgömakza.

7 Sihim kömbönañini bölöñi mewöñan mönö mutuk nanñini malmalñini mewöyök galöm köliga köna bölöñi mi tiba wuatangöba maljema.

8 Mewö malgetmö, nalö kewöñe inini mewöyök yuai kewöñi pakpak mi mönö gilget anma: Urusingok möta urukönöpnöñ jula enghoiga uruñinan auba urubölö mötzemö, mi uzeta gilget anma. Mewöyök uruqeçe keu töhöreñ aka keu aᅅgöjörakñambuk jiba uruñini tölöhozei, mi mönö körek andö qeba mosötme.

9 \*Inini uru walñi aka mianᅅö ahakmeme aᅅgöjörakñambuk mi köteköba mem kömumba malje ewö, keu munenñi mönö kude eraum mötme.

10 \*Inini uru walñi köteköba kunbuk letota uru dölökñi löngöta malje. Miwimiwikñai Toninan nanñi könañi möt teköm waᅅgibingöra söpsöp alöhi, yañön mönö mianᅅö dop uru dölökñi mi letot waᅅgiiga toroqeba kölöñaimakza.

11 Mianᅅöra nini Juda me kantri tosatñanᅅö ambazip maljini, mi mönö dop mohot akza. Anutugö aiwesökñi silenine yandiget me qahö, mi töndup Anutugö jeje dop mohot akzin. Taon ambazip mötmötninambuk me qandam (bus kanaka) mala nanñini keuñine irohowaroho jiba gukmaulem maljei, mi töndup Kraistnöñ urunine kiniga mohot akzin. Nanini nupnini memakzin me toninangö welenñini töwañi qahö qemakzini, mianᅅön yuai korembenñi akzapmö, ölbölñi mi Kraist. Yañön kutañgöba körek neᅅᅅᅅgita öᅅgöba Kiñ Kembunini bohonñi mohot akza.

12 \*Anutunöñ möwölöhöm enᅅgiiga uru dölökñi

\* 3:9: Ef 4.22    \* 3:10: Jen 1.26; Ef 4.24    \* 3:12: Ef 4.2

wuatangöba Anutugö wölböt alaurupñi sarakñi akze. Miangöra injini mönö sutñine ak kömumba ala ak anguba malme. Uruñini memba et ala tosatñi guñböñjönjön qakñe ak engiba lömböt möta mökösoñda malme. Silik mianñön mönö malukuñini aiga kölget geiga mi töp memba malme.

**13** \*Mönö lolongöba bölöñangö kitipñi kude mememö, mönö qaqaengim anguba malme. Köyan köl angugetka sutñine keu köpösihit ahuiga kunñan alañi jim wangimangö mötzawi, mi mönö mosöt angume. Kembunöñ singisöndokñini sanñonñda mosöröhi, injini mönö sutñine mewöñanök ak angumakñe.

**14** Mewö aka urukalemgo malukuñini mi kölget geiga miangö qakñe mönö urukalem aka jöpaköm angugetka qetpuk akña. Urukalem mianñön mönö aködamun tosatñi pakpaköra jizali, mi köyamgöba mindiriba bohonñina kinja.

**15** Kraistnöñ injini luainöñ silemohot malmegöra engoholök. Miangöra yangö luainñan mönö uruñine ahöba ölöpnangö injup lökuatñi ak engiiga urubönjönñonñ jim möpöseip aka malme.

**16** \*Kraistköreñ Buña keu mianñön mönö uruñine kinda sutñine gwötpuk asuhum sehima. Mönö mötkutukutu keu pakpak jiba kusum anguba qambañ qem angumakñe. Uña Töröñan sölölohöm engimakzawangö dop mönö Buña Liñet Sumbara (Sam), möpömöpösei liñet (omsa) aka urugö liñet tosatñi mi urukönömñinan Anutu möpöseiba kölakñe.

---

\* **3:13:** Ef 4.32      \* **3:16:** Ef 5.19-20



17 Ahakmeme mi me mi jitnönj me siliknönj aka memei, mi pakpak mönö Kembu Jisösgö qetnje ahakje. Mewö aketka Kraistnönj nam köl enjiiga Iwi Anutu pipsimbawonj jim wanjiba malme. Mewö.

*Awanöm, iwinam aka welenqeqe engörenj qamban keu*

18 \*Ambi injini mönö apurupnjini yengö keu bapje anda malme. Kembugö bunaya akzeangöra mönö mewö aketka dop kölma.

19 \*Azi injini mönö anömurupnjini urukalemnönj jöpaköm engiba urupik wösökömbuk qakje kude ak engiba malme.

20 \*Nahönbörat injini Kembubuk qekötahöba kinda iwinamyahötjini yetkö jitjiri wu-atanjögetka Kembunönj engehiga dop kölma. Mianjöra injini mönö keunjini jimeangö dop pakpak tem köl engiba malme.

21 \*Iwiurup engö nahönbörat urupnjinan awösamkakaknjini mosötpepuköra mönö kude engum ureim ak engiba malme.

22 \*Welenqeqe injini mönö gölme qakje galömurupnjini yengö keunjini pakpak tem köla ahakje. Köndöwonj aketka ambazipnönj engek sorimegöra qahöpmö, gejmonj mosöta Kembugö jitji ongitpinbukö sömbunjinini möta urunjinini nupnönj ala memba malme.

23 Yuai aka memakjei, urunjinini mönö mianjörenj jöhöba kewö mötmörime: Gölme ambaziwök qahöpmö, Kembu nanji mönö welen qeba malje.

\* 3:18: Ef 5.22; 1 Pitö 3.1      \* 3:19: Ef 5.25; 1 Pitö 3.7      \* 3:20: Ef 6.1  
\* 3:21: Ef 6.4      \* 3:22: Ef 6.5-8

<sup>24</sup> Kembu Kraist welenni qeba malgetka yañön töwañini Suep mire ali ahözawi, mi mönö enjiiga buñañini akña. Mönö mewö mötmöriba malme.

<sup>25</sup> \*Kunñan nupñi mem sohomawi, Anutunöñ mewöñanök mem sohosohonangö likepñi melen wangima. Anutunöñ tosatñi qahö engek soriba tosatñi qahö qepureim enjimakzapmö, körek nini dop mohotnöñ kewöt neñgiba keunini jim teköma.

## 4

<sup>1</sup> \*Galömurup engören Kembu ketañi mi Suep mire malja, mi möt kutuzeangöra mönö welenqe-qeurupñini titit diñdiñi aka dop mohot ak enjiiba malme. Mewö.

### *Goro qambañ keu tosatñi*

<sup>2</sup> Köuluk nup mönö kapan köla memba malme. Mianğoren mönö uruguliguli mala jim möpöseip aka malme.

<sup>3</sup> Möpöseip akñei, mianğoren mönö neñgö mohotñe kewö köuluköba malme, “Anutu, gi mönö Pol neñakurupñi köna mem enjinönga ölop Kraistkö Buña keu tölapñi mi jim asarigetka sehima.” Nöñön mönö Buña nup mianğöra aka kösö gwarönöñ tatzal.

<sup>4</sup> Nöñön Buña keu Anutugö sihimñangö dop jibi asarimegöra mönö köulukñinan töngum niñgiba malme.

<sup>5</sup> \*Ambazip urumelen qahö aka yaigep maljei, i mönö mötkutukutu qakñe ak enjiiba malme. Urugö nup memingö köna kun ahumawi, nalö mi mönö

---

\* **3:25:** Dut 10.17; Ef 6.9    \* **4:1:** Ef 6.9    \* **4:5:** Ef 5.16

kude mösöhöba ayuhumemö, ambazip qöhöröjine anda ösöŋ qambaŋ köl engime.

<sup>6</sup> Keu eraum mötmei, mi mönö nalö dop howeŋambuk mindiriba jigetka nahömŋambuk ahakŋa. Jigetka mohot mohot nahömŋini ahuiga körek yeŋgöra keu denöwö melen engime, mi mönö ölop möt yaköba miangö dop jimakŋe. Mewö.

*Polnöŋ Tikikus Onesimus melaim etkiiga kama-hot.*

<sup>7</sup> \*Wölböt alani Tikikus yaŋön Kembubuk qekötahöba kinda nömbuk nupŋi törörök memba neŋakni akza. Yaŋön engöreŋ kaba denöwö aka malakzali, miangö kösohotŋi körek jii mötme.

<sup>8</sup> Denöwö aka memba tata maljini, iŋini mönö kösohot mi mötmegöra melaim waŋgibiga engöreŋ kama. Yaŋön kaba ölop urukölalep ak engima.

<sup>9</sup> \*Mewöyök wölböt alanini Onesimus Kolosi engöreŋök kaba Kembugö keuŋi pöndaŋ wuatangöba mem yakömakzawi, nöŋön i melaibiga lilingöba kama. Azi yahöt mietkön kaba kiangöreŋ yuai pakpak denöwö asuhui maljini, miangö kösohotŋi ölop jim teköyohotka mötme. Mewö.

*Yaizökzök keu teteköŋi*

<sup>10</sup> \*Aristarkus nömbuk kösö mire tatzawi aka Barnabasgö numbutŋi Mak yetkön yaizökzökŋiri jiba alohotka engöreŋ kaza. Maköra lök keuni kewö jim kutubiga mötket: Engöreŋ kaba kaŋgotma ewö, mönö ölop köl öröba ala ak waŋgime.

---

\* **4:7:** Apo 20.4; 2 Tim 4.12; Ef 6.21-22    \* **4:9:** Flm 10-12    \* **4:10:** Apo 19.29; 27.2; Flm 24; Apo 12.12, 25; 13.13; 15.37-39

11 Josua qetņi kun Jastus qetzei, yaņön mewöyök yaizözkökņi jiba ali engören kaza. Neņakurupnan nömbuk Anutugö bemtohoņangö nup memba maljei, yeņgö sutņine azi karöbut mienönök Juda azia malje. Yeņön mönö urukölalep ak niņgimalget.

12 \*Nannine azi Epafra Kraist Jisös welenni gemakzawi, yaņön mönö yaizözkökņi jiba aliga engören kaza. Yaņön nalö dop engöra aka köulukömakza. Keu pakpak Anutugö jitņangö dop akzawi, iņini mianğoreņ töndangöba kin köhöiba aködamunņinambuk aka malmegöra aum-mörimakza.

13 Nöņön yaņgö könaņi möta kewö naņgöba jizal: Yaņön iņini bauköm engimangöra nup gwötpuk memakza. Mewöyök Laodisia aka Hierapolis taon yahöt mianğoreņ möt nariba maljei, yeņgöra aka wani awamņi nup memba aum-mörimakza.

14 \*Wölböt doktanini Luk aka Demas yetkön mewöyök yaizözkökņini jiba alohotka engören kaza.

15 Nöņön yaizözkökņini jiba ohozali, mi mönö urumelen alaurup Laodisia taonöņ maljei, yeņgöra jiget mötme. Mewöyök Nimfa aka yaņgö mire könagesö tokomakzei, mönö yeņgöra jiget mötme.

16 Kimbi ki oyoņ engigetka mötket teköiga mianğö andöņe mi mönö algetka Laodisia urumelen könagesö yeņgoreņ aniga oyoņme. Laodisia yeņgöra kimbi kun ohobiga anöhi, mi alget engören kaiga iņini mi mewöyök oyoņme.

---

\* 4:12: Kol 1.7; Flm 23      \* 4:14: 2 Tim 4.10, 11; Flm 24; Flm 2

<sup>17</sup> Arkipus azi mi mönö kewö jigetka mötma, “Kembunöŋ Buŋa nup memangö jim kutuba köiputki tariga maljani, göŋön mönö mi mötmöriba körek mem teköman.”

<sup>18</sup> Pol nöŋön yaizökzökni jiba nane börönan qetni kewö ohozal: Pol. Inini mönö kösö gwarö azi ni mötmörim niŋgiba malme. Kalem möriamnöŋ mönö embuk ahöma. Mewö.

**Burum-Mindik Bible**  
**The New Testament and portions of the Old Testament**  
**in the Somba-Siawari language of Papua New Guinea,**  
**also called the Burum Mindik language.**  
**Sampela hap Buk Baibel long tokples Burum Mindik**  
**long Niugini**

Copyright © 1992, 2002 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Burum-Mindik or Somba-Siawari (Somba-Siawari or Burum-Mindik)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

c0871260-68cc-5a50-953f-52200e105d1e